

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Anthony Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 425-212-7144
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:00 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN - NGÀY 23 THÁNG 04 NĂM 2023 - CN 3 PHỤC SINH

TÂM THƯ MỤC VỤ

Trọng kính quý anh chị em trong tình yêu Thánh Tâm Chúa Giêsu,

Trước hết, tôi xin gửi đến quý anh chị em lời chào bình an và lời chúc sức khỏe trong tình yêu Thánh Tâm Chúa Giêsu và Mẹ Maria. Nguyên xin Thánh Tâm Chúa Giêsu, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria và thánh cả Giuse chúc phúc lành cho quý anh chị em.

Tạ ơn Chúa, Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu chúng ta đã được Đức Giám Mục Edward Burns đến chúc lành và cử hành Thánh Lễ Đặt Viên Đá đầu tiên xây dựng Ngôi Thánh Đường mới vào ngày 28 tháng 1 năm 2023. Đây là niềm vui và hồng phúc to lớn Thiên Chúa thương ban để rồi qua đó mỗi người con dân trong Giáo Xứ nhận lấy trách nhiệm, chung lòng quyết tâm hoàn thành Ngôi Thánh Đường mới hầu tạo cơ hội cho nhiều người sống đời thờ phượng và tôn vinh Thiên Chúa.

Đến thời điểm hiện tại, mọi sự chuẩn bị cho công trình xây dựng đang tiến triển hết sức tốt đẹp. Nếu không có gì thay đổi, trong khoảng cuối tháng Bảy này, công trình xây dựng sẽ chính thức khởi công.

Đức Giám Mục Giáo Phận cũng đã cho phép Giáo Xứ chúng ta làm việc với ngân hàng để mượn số tiền 4.5 triệu Mỹ Kim cho công trình xây dựng, và đề nghị chúng ta hoàn trả lại ngân hàng trong vòng 7 năm.

Phải chăng đây là hồng ân và cũng là nỗi lo âu cho Giáo Xứ chúng ta?

Đó là điều mà hôm nay, qua lá thư này, tôi thiết tha mời gọi quý anh chị em:

1. Tiếp tục cầu nguyện cho công trình xây dựng Ngôi Thánh Đường mới
2. Tiếp tục yêu thương và đồng hành với Giáo Xứ trong tất cả khả năng của mình.
3. Tiếp tục ủng hộ các chương trình gây quỹ của Giáo Xứ, cách riêng Đêm Tiệc Crawfish Night ngày 22 tháng 4 và Dạ Tiệc Thu Vàng ngày 21 tháng 10 và đặc biệt là Chương Trình Vé Số gây quỹ hàng năm của Giáo Xứ.

Giáo Xứ xin được mạn phép gửi đến quý anh chị em những tấm vé số. Xin quý anh chị em nếu được ủng hộ Giáo Xứ ít là được 10 tấm vé số (\$10/mỗi vé), và cũng nếu được giúp phổ biến tới các thân nhân bạn hữu của quý anh chị em được ít là 10 tấm vé số nữa hoặc hơn nữa thì thật phước lành cho Giáo Xứ lắm lắm!.

Vé số sẽ được xổ vào dịp Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu, Tước Hiệu Giáo Xứ, ngày 17 tháng 6 năm 2023. Giải thưởng là một chiếc xe trị giá ba mươi ba ngàn Mỹ Kim (\$33,000), cùng nhiều giải thưởng đặc biệt khác.

Tuy nhiên, một khi quý anh chị em quảng đại mua vé số ủng hộ cho công trình xây dựng Ngôi Thánh Đường mới, dù có may mắn trúng được thưởng hay không, quý anh chị em chắc chắn sẽ nhận được phần thưởng vô giá từ Thánh Tâm Chúa Giêsu mà có thể nói không phần thưởng nào cao quý bằng.

Giáo Xứ mãi ghi ơn tấm lòng tốt lành của quý anh chị em đã luôn hết lòng với Giáo Xứ trong bao năm tháng qua. Tôi đoan hứa sẽ cầu nguyện cho quý anh chị em và gia đình của quý anh chị em trong lời Kinh Nguyện và Thánh Lễ được dâng mỗi ngày tại Giáo Xứ.

Nguyện xin Thiên Chúa toàn năng, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ và Thánh Giuse ban thưởng muôn phúc lành cho toàn thể quý anh chị em và gia đình.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

23-04: Chúa Nhật 3 Phục Sinh

24-04: Thứ Hai, Thánh Fidellis of Sigmaringen

25-04: Thứ Ba, Thánh Marco, Lễ Kính

28-04: Thứ Sáu, Thánh Phêrô Chanel và Thánh Louis Maria Montfort

29-04: Thứ Bảy, Thánh Catarina Siêna, Tiến Sĩ Hội Thánh

30-04: Chúa Nhật 4 Phục Sinh.

CÔNG ĐỨC CHÚA NHẬT 16/04/2023

Giáo Xứ nhận được \$6,744.00 (bao gồm trong phong bì: \$5,442.00; qua online: \$40.00, loose cash: \$1,262.00)

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

GHİ DANH SỚM CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ - EARLY REGISTRATION

Trường Thánh Tôma Thiện sẽ nhận ghi danh sớm cho các con em trong ngoài Giáo Xứ, muốn tham dự các lớp Giáo Lý, Việt Ngữ, Thiếu Nhi Thánh Thể của Niên Khoá 2023-2024.

- ♦ Tuổi (Age): 6 tuổi trở lên (6th before or by Sept 1)
- ♦ Ngày Ghi Danh (Date): April 16 & April 23
- ♦ Thời Gian (Time): 10:00 AM – 2:00 PM.
- ♦ Lệ phí (Tuition): \$180.

CUNG NGHINH ĐỨC MẸ FATIMA NƠI CÁC GIA ĐÌNH

Giáo Xứ đã chính thức thực hiện chương trình Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima tới các gia đình vào những buổi chiều Chúa Nhật lúc 6 giờ. Sau đây là các gia đình đã thỉnh cầu đón Đức Mẹ:

- ♦ Chúa Nhật 23 Tháng 3: Gia Đình Ông Bà Thiện Trang
1573 Autumn Breeze Ln. Lewisville, TX 75077
469-403-6393
- ♦ Chúa Nhật 30 tháng 3: Gia Đình Ông Bà Linh Nguyễn
502 Foxglen, South Lake, TX 76092
817-879-5909

Xin quý anh chị em nếu được đến hiệp thông cầu nguyện cùng các gia đình trên.

Những gia đình nào muốn “đón Mẹ về nhà mình”, xin liên lạc ông Nghi: 972-394-8905 hoặc ông Tiến: 469-230-6662.

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ GÂY QUỸ XÂY DỰNG

Như thông lệ mọi năm, Giáo Xứ sẽ thực hiện chương trình Xổ Số Gây Quỹ Xây Dựng Ngôi Thánh Đường mới. Giáo Xứ tha thiết xin anh chị em thương mua vé và giúp phổ biến vé được bao nhiêu có thể, hoặc ít là hỗ trợ Giáo Xứ 10 tấm vé và 10 tấm vé phổ biến trong các thân nhân bạn hữu giúp Giáo Xứ. Những cuống vé số được ghi tên và số điện thoại người mua, tiền bán vé số, hoặc những tấm vé còn lại (nếu có) xin trao gởi lại cho Giáo Xứ hoặc những người phụ trách sau đây:

⇒ Anh Nguyễn Hoàng Duy: 469-543-7780

⇒ Anh Thành Thomas: 214-315-0500

⇒ Chị Dung Cecilia: 972-822-9062

Giáo Xứ chân thành tri ân tấm lòng đầy yêu mến và quảng đại của quý anh chị em.

DÂNG HOA ĐỨC MẸ

- * Bà Thanh Vân - Dâng cúng hoa cho Chúa Phục Sinh
- * Ân Danh - Dâng hoa kính Đức Mẹ.
- * Chú Dư - Tiền hoa dâng Đức Mẹ
- * OB Đản - Dâng hoa tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và cầu bình an
- * Ân Danh - Dâng hoa kính Chúa Phục Sinh
- * GD Đài Young - Tạ Ôn Đức Mẹ
- * GD Giuse Lương - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ
- * Ân Danh - Gia đình con xin lễ tạ ơn Chúa Giêsu Phục Sinh
- * Bác Chiến - Dâng hoa tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse, Tạ ơn Ba Đấng
- * Ân Danh - Dâng hoa lễ Phục Sinh
- * Dâng hoa Đức Mẹ

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 22/04

Lễ 5:30 PM: GD Hoàng Kim Dung - Nguyễn Quang Hải

** Chúa Nhật 23/04

Lễ 9:00 AM: GD Cánh Vãn Nguyễn

Lễ 11:00 AM: GD Hồng Nguyễn

** Thứ Bảy 29/04

Lễ 5:30 PM: GD Nguyễn Ngọc Linh - Hạnh Trần

** Chúa Nhật 30/4

Lễ 9:00 AM: GD Thịnh Nguyễn

Lễ 11:00 AM: GD Lâm Đỗ & Christine Đỗ

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG

Thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.



Tuần April 16, 2023

Mr. & Mrs. Nguyễn Thành Richard Công: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

Mr. & Mrs. Huỳnh Dung-Huy Steven: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Thanh Long: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00

Mr. & Mrs. Trần Tomlee: Pledge \$6,000.00; Dâng

cúng tiếp \$100.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Hồng Phúc: Dâng cúng \$50.00

Mr. & Mrs. Tú Phan/Linh Phạm: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

Mr. & Mrs. Huỳnh Duy Liêm: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Thị Thanh Bình: Dâng cúng \$100.00

Mr. Nguyen Hai: Pledge \$17,000.00; Dâng cúng tiếp \$250.00

Mr. & Mrs. Vũ Quốc Bình: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Hoàng Huy: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Phạm Hoàng Nghi: Dâng cúng \$1,000.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Đức Anthony Tôn: Dâng cúng \$2,000.00

Mr. & Mrs. Trần Tommy Hiền: Pledge \$12,000.00; Dâng cúng tiếp \$1,380.00

Ms. Võ Thị Hằng: Dâng cúng \$5.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Chí Thiện: Dâng cúng \$10.00

Mr. & Mrs. Hoàng Hải: Dâng cúng \$20.00

Mr. & Mrs. Đặng Văn Tiến: Dâng cúng \$50.00

Mr. & Mrs. Trần Văn Johnny: Dâng cúng \$80.00

Mr. Đoàn Bảo: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Ngô Văn Hàm: Dâng cúng \$120.00

Mr. & Mrs. Nguyễn Bá Tòng: Dâng cúng \$30.00

GXTT Quán: \$6,920.00

Mr. & Mrs. Ân Danh SC: Dâng cúng \$700.00

Mr. & Mrs. Tống Viết Hùng: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Patrick Butler & Trâm Tạ-Butler: Dâng cúng \$25.00

Mr. & Mrs. Ngô Thi Loan: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Trần Lâm: Dâng cúng \$100.00

Ms. Nguyễn Rosa: Dâng cúng \$100.00

Mr. & Mrs. Lưu Bá Trúc: Dâng cúng \$500.00

[CRAWFISHNIGHT]

Mr. & Mrs. Lê Văn James: Dâng cúng \$2,400.00 [CRAWFISHNIGHT]

Ông Cổ - Soeur Hà: Dâng cúng \$1,200.00 [CRAWFISHNIGHT]

Mr. & Mrs. Lê Văn Hóa: Dâng cúng \$2,160.00 [CRAWFISHNIGHT]

Mr. & Mrs. Hồng John: Dâng cúng \$50.00

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần April 16, 2023: \$18,890.00.



SUY NIỆM LỜI CHÚA

Hiện Thân của Niềm Vui

Bức họa nổi tiếng của Rembrandt diễn tả lại gương mặt vui mừng của phần khởi của hai môn đệ làng Emmau khi nhận ra Chúa Giêsu. Các ông xưa nay tuyệt vọng bao nhiêu thì nay vui mừng bấy nhiêu.

Hai vợ chồng trẻ tuyệt vọng vì vừa mất đức con trai độc nhất đang ngắm nhìn bức họa của Rembrandt. Càng nhìn bức họa họ càng khám phá mọi điều tuyệt diệu:

- Chúng tôi đã mở mắt ra, thấy lòng cháy bừng lên. Hôm nay chúng tôi cũng lại được hy vọng và lẽ sống cho đời chúng tôi, vì biết rằng Đức Giêsu phục sinh đang đồng hành với chúng tôi, thực sự ở giữa chúng tôi, đồng lao cộng khổ với chúng tôi, luôn biến đổi tâm hồn chúng tôi.

Sứ điệp phục sinh phải chăng là sứ điệp của niềm vui và an bình. Chúa Giêsu đã sống lại, và hiện ra với các môn đệ. Sự hiện diện của Ngài thể hiện lòng yêu mến, gần gũi và gắn bó với các môn đệ của Ngài.

Sự hiện diện của Chúa đã phá tan đi bao nỗi khổ tâm mà con người đang gánh chịu trong cuộc đời. Như xưa các môn đệ đang hoang mang thất vọng, đang u sầu buồn bã, đang mất niềm tin, thì Ngài có mặt ở đó. Ngài đã phá tan đi tất cả mọi nghi ngờ. Ngài đã làm cho tâm hồn u buồn trở nên người của niềm vui. Sự đau khổ chán chường không thể vắng bóng Đức Giêsu.

Sự hiện diện của Chúa Giêsu đã khai mở tâm trí cho những ai còn tối dạ về Ngài. Hai môn đệ thật sự không hiểu biết về Ngài và về con người mình. Các môn đệ thật sự đang tối dạ về Thiên Chúa. Ngài đến để mở trí, mở lòng, mở mắt, mở tai cho các ông hiểu biết rõ hơn về Thiên Chúa và về chính Ngài. Điều quan trọng cần phải hiểu là Kinh Thánh và Thánh Thể Ngài.

Sự hiện diện của Chúa đã giúp cho mọi người tìm được một hướng sống mới. Các tông đồ không biết phải làm gì; hy vọng rao truyền tin mừng dường như đã tiêu mất. Ngài có mặt để chỉ cho các ông điều quan trọng cần phải làm là cần phải lên đường để công bố sứ điệp Tin mừng này. Ôn cứu độ đã được trao ban cho Giáo hội qua các tông đồ của Ngài. Mỗi người được mời gọi tiếp nối sứ mạng của Chúa Giêsu trong quyền năng của Ngài.

Sống sự hiện diện của Chúa phục sinh trong nhân loại đó chính là sứ mạng của người Kitô hữu. Sống sứ mạng hiện diện của Chúa trong mọi nơi, mọi người, nơi đâu người Kitô hữu hiện diện nơi ấy thể hiện lòng xót thương vô biên của Chúa.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR

SUNDAY REFLECTION

Emmaus and Us

We should put ourselves in the shoes of the disciples in today's Gospel. Downcast and confused, they're making their way down the road, unable to understand all the things that have occurred.

They know what they've seen—a prophet mighty in word and deed. They know what they were hoping for—that He would be the redeemer of Israel. But they don't know what to make of His violent death at the hands of their rulers.

They can't even recognize Jesus as He draws near to walk with them. He seems like just another foreigner visiting Jerusalem for the Passover.

Note that Jesus doesn't disclose His identity until they describe how they found His tomb empty but "Him they did not see." That's how it is with us, too. Unless He revealed Himself, we would see only an empty tomb and a meaningless death.

How does Jesus make Himself known at Emmaus? First, He interprets "all the Scriptures" as referring to Him. In today's First Reading and Epistle, Peter also opens the Scriptures to proclaim the meaning of Christ's death according to the Father's "set plan"—foreknown before the foundation of the world.

Jesus is described as a new Moses and a new Passover lamb. He is the one of whom David sang in today's Psalm, whose soul was not abandoned to corruption but was shown the path of life.

After opening the Scriptures, Jesus at table took bread, blessed it, broke it, and gave it to the disciples—exactly what He did at the Last Supper (see [Luke 22:14–20](#)).

In every Eucharist, we reenact that Easter Sunday at Emmaus. Jesus reveals Himself to us in our journey. He speaks to our hearts in the Scriptures. Then at the table of the altar, in the person of the priest, He breaks the bread.

The disciples begged Him, "Stay with us." So He does. Though He has vanished from our sight, in the Eucharist—as at Emmaus—we know Him in the breaking of the bread.

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/emmaus-and-us-scott-hahn-reflects-on-the-third-sunday-of-easter/>)

**Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.**

*** Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.**

*** Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.**



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anhanguyen@gmail.com



Pho Bistrot II Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen

TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình... **friday's** health plans

GHÍ DANH QUANH NĂM
cho người thu nhập thấp
hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh **Obamacare**
theo đúng luật của Sở Thuế
sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
11/01/21-01/15/22



Ghi danh **Medicare**
đúng thời gian qui định
sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
10/15/21-12/07/21

Thinh Vo

Cecilia Tu Lam

Angel Linh Nguyen

Kim Vy Bui

Jake Nguyen

Cammie Cam Van Dang

Tammi Le

Huan Do



9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136



HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mễ



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston

ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

ĐỊA ỐC



0% CommisiOn
Nếu Mua Nhà!!!

Thach Nguyen
Realtor, BFA, MBA
Có bằng cử nhân, và thạc sĩ

- 30+ năm ở Dallas, TX
- 10+ năm kinh nghiệm



469-765-2221

Avignon Realty: 1144 N. Plano Rd, Suite 133 Richardson, TX 75081



- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ



Linh Elizabeth Nguyen
Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Office: 469-878-5892
14800 Quorum Drive Suite 535
Dallas, TX 75254
Email: Lenguyn.pfa@gmail.com
Life Insurance - Retirement - Annuities -
Financial Services - Business Opportunity
LIC: TX 2017651 Agent ID: TX 010007

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ địa ốc: Mua, bán, thuê nhà hay cơ sở thương mại, xin liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại 1% cho người mua nhà.



Dịch Vụ Địa Ốc

* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *

KA

KIMBERLY ADAMS REALTY



Looking for a real estate professional that you can trust? Call Minh Tuan Mai today for help with buying, selling, or building a home.

Minh Tuan Mai

Texas License #726397

Cell: 972-408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ





Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture



United
Healthcare



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare

Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591



BEAR BAY SEAFOOD



ALL YOU CAN EAT

There will be a limit of 3 rounds only. Order as much as you can eat per round.

FLAVORS

NOLA - STYLE

CAJUN

13 - SPICES

KIDS UNDER 3

FREE

4 - 12 YEARS

\$20.99

13 YEARS AND UP

\$37.99



TIME TO EAT

CRAWFISH	LB
SHRIMP	LB
MUSSELS	LB
CLAM	LB
BABY SQUID	LB
BLUE CRAB	PC

ADD-ON

CORN	PC
POTATO	PC
SAUSAGE	BY LINK
BOIL EGG	PC
MUSHROOM	PER ORDER
BROCCOLI	PER ORDER

DRINKS

COKE	CAN
DIET COKE	CAN
DR. PEPPER	CAN
SPRITE	CAN
ICE TEA	CUP
LEMONADE	CUP

FRENCH FRIES OR CAJUN FRIES PER ORDER

WEEKDAY SPECIAL DEAL

- HAPPY HOURS DRINKS (3:00 PM - 6:00 PM)
- Bottle Beers \$2.00
- Draft Beers \$4.00

EVERYDAY SPECIAL DEAL

- SNOW CRAB \$29.99/ 2 CLUSTERS
- HEAD-ON SHRIMP \$11.99/ LB
- HEADLESS SHRIMP..... \$14.99/ LB
- LIVE CRAWFISH 5+1 \$44.95

FOR MORE INFORMATION

OPENING

- MONDAY: 4:00 PM - 9:00 PM
- TUESDAY - THURSDAY: 3:00 PM - 9:00 PM
- FRIDAY: 3:00 PM - 10:00 PM
- SATURDAY: 12:00 PM - 10:00 PM
- SUNDAY: 12:00 PM - 9:00 PM

ADDRESS

1104 W PARKER RD #600, PLANO, TX 75075

HOTLINE

(972) 234-4899

